

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **27 (1980)**

Heft 9

PDF erstellt am: **04.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Partie romande

ments et moins d'ondes de choc (explosion), entre autres choses. Le diagramme 2 montre que le rayonnement direct est 6 fois supérieur à celui d'une arme-A alors que les effets secondaires sont considérablement réduits, à tel point qu'ils se limitent, en fait, à la zone de rayonnement, ce qui diminue notablement les pertes et les dommages dus aux ondes de choc et à la chaleur hors de cette zone. Les risques de rayonnement résiduels sont également considérablement réduits.

En résumé, l'équipage d'un char blindé est mis hors de combat en cas d'utilisation de l'arme-N, alors que les effets secondaires indésirables (chaleur, ondes de choc et retombées) sont éliminés de sorte qu'à l'extérieur de la zone de rayonnement il n'y a ni victimes ni dégâts.

### Commission romande d'information (CRI)

Lors de la restructuration de l'USPC, diverses mesures financières restricti-

ves avaient été prévues, notamment la suppression de certaines subventions. Entre autres victimes, cela touchait aussi la CRI, qui aurait pu voir dès lors son activité compromise.

A la séance du 11 juillet 1980 à Lausanne, il a été décidé que la CRI continuait son activité essentiellement informative sous forme d'une concertation libre des sections romandes entre elles.

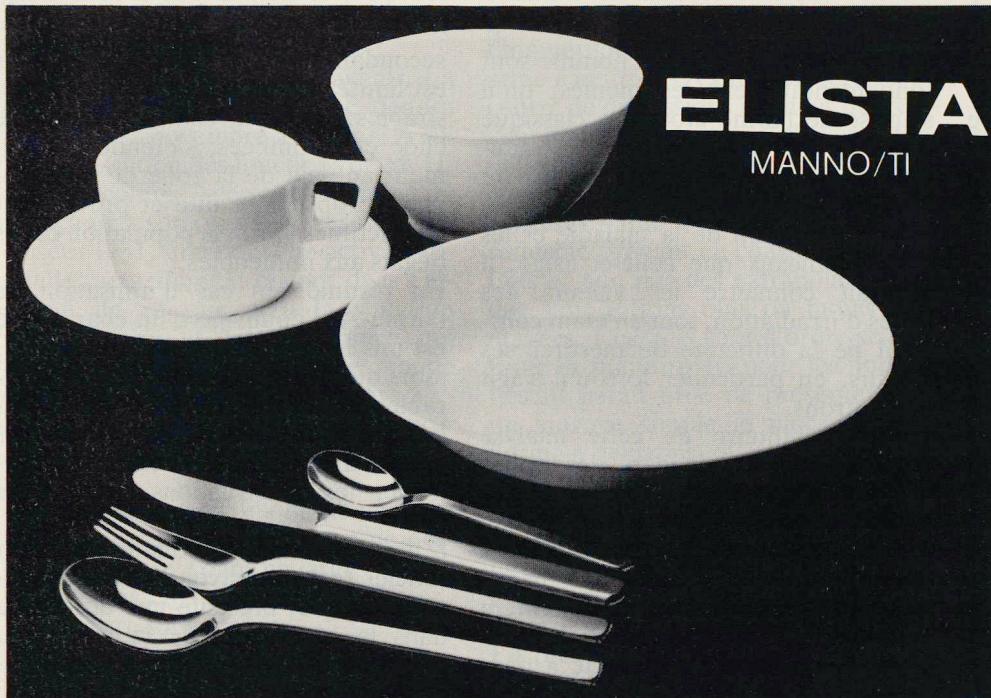
M. Jean Naef, vice-président AGPC, succède à la présidence à M. Roger Parisod, Lausanne, qui, à la mort du regretté John Chevallier, de Genève, à fin 1974, a exercé cette fonction avec expérience et dévouement. M. Claudio Righettoni, Tessin, sera le nouveau vice-président, pour autant que son activité professionnelle ne l'appelle pas à l'étranger. M. Fernand Martin, Neuchâtel, continuera à assurer le secrétariat avec sa compétence et son entregent d'ancien conseiller et président ANPC.

Une prochaine séance est prévue jeudi 16 octobre 1980 à Lausanne.

M. Naef a insisté pour que les articles de la revue PC, les bulletins de presse et autres textes qui sont traduits de l'allemand le soient dans un français correct, à défaut d'être excellent. Ce n'est, hélas, pas toujours le cas. Par exemple, les deux articles du numéro 7-8/80, «Le militaire dans la protection civile» et «Informations pour le soldat» ne sont pas d'un français impeccable. Je le regrette et m'en excuse. Mais j'espère aussi que, la perfection n'étant pas de ce monde, la partie romande de notre revue s'améliore constamment, en qualité et quantité, et nous donne toujours plus satisfaction.

Fribourg, août 1980

Charles Reichler  
Président de la Commission de rédaction et d'information



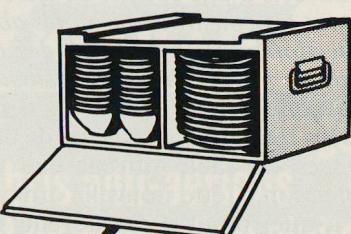
**ELISTA**

MANNO/TI

Das einzig-richtige Verpflegungsgeschirr  
für Zivilschutz- und Militär-Unterkünfte, Sanitätshilfestellen, Obdachlosenhilfe, Betreuungsdienst usw.

bruchsicher beim Gebrauch – raumsparende Lagerung – Qualität und Normgrößen laut Bundesamt für Zivilschutz.

- Bruchfestes Material (Melamin oder Luran)
- Sehr gut stapelbar
- Problemlose Reinigung
- Leicht zu transportieren
- Lieferbar mit oder ohne solide Bereitschaftskisten.



#### Dazu: Besteck aus rostfreiem Stahl

Esslöffel, Essgabeln, Tafelmesser, Kaffee/Tee-Löffel. Hervorragende Qualität – handlich – preisgünstig.

Verlangen Sie mit dem Coupon oder telefonisch detaillierte Unterlagen durch die Werkvertretung

**J. BAENZIGER AG** 8134 Adliswil  
Escherweg 18 Tel. 01 / 710 09 54



An J. BAENZIGER AG, 8134 Adliswil  
Senden Sie mir/uns detailliertes Informationsmaterial

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Kontaktperson: \_\_\_\_\_

Winterthurerstrasse 28  
Postfach 2011  
8033 Zürich  
Tel. 01 28 37 37  
Telex 59 694 SOS ZH

○ ● TAG UND NACHT, SAMSTAG UND SONNTAG NOTFALLDIENST

**SOS LABOR**  
NOTFALL ANALYTIK  
SPURENALYTIK  
UMWELT TOXIKOLOGIE